



SECRETARIA DE EDUCACION DEL GOBIERNO DEL ESTADO
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL



UNIDAD 242
24DUP0002S

PROPUESTA PEDAGOGICA



✓ **Los Recursos Naturales y la Expresión Escrita en la Educación Primaria Indígena**

P R E S E N T A

MARIA CRISTINA ALEJO HERNANDEZ

PARA OBTENER EL TITULO DE
LICENCIADA EN EDUCACION PRIMARIA
PARA EL MEDIO INDIGENA

DICTAMEN DE TRABAJO PARA TITULACION

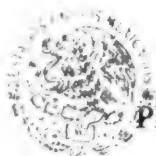
CD. VALLES, S.L.P., 14 DE JULIO DE 1999.

C. PROFRA. MARIA CRISTINA ALEJO HERNANDEZ
P R E S E N T E.

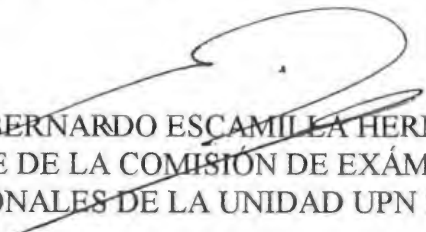
En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad y como resultado del análisis realizado a su Propuesta Pedagógica "LOS RECURSOS NATURALES Y LA EXPRESION ESCRITA EN LA EDUCACION PRIMARIA INDIGENA", le informo que reúne los requisitos establecidos al respecto por nuestra Universidad.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente y se le autoriza presentar su examen profesional ante el H. Jurado que se le asignará.

A T E N T A M E N T E.
"EDUCAR PARA TRANSFORMAR"



S. E. G. E.
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD 242
CD. VALLES, S.L.P.


PROFR. JUAN BERNARDO ESCAMILA HERNANDEZ
PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE EXÁMENES
PROFESIONALES DE LA UNIDAD UPN 242

c.c.p. Depto. de Titulación.
JBEH/mgbi.

INDICE

INTRODUCCION.	1
LAS DIFICULTADES DE LA LECTURA Y ESCRITURA EN EL PRIMER GRADO.	2
LA EXPRESION ORAL Y ESCRITA COMO UNA NECESI DAD EN LOS TIEMPOS CONTEMPORANEOS.	16
FUNDAMENTACION TEORICA DE LA LECTURA Y ESCRITURA.	21
ESTRATEGIA METODOLOGICO-DIDACTICA.	28
SUGERENCIAS Y CONCLUSIONES.	36
BIBLIOGRAFIA.	37

INTRODUCCION

La presente propuesta pedagógica ha sido elaborada pensando en los niños de primer grado, quienes por diversas circunstancias se enfrentan a muchos problemas para apropiarse de los conocimientos de la lengua oral y escrita, sobre todo cuando el maestro desconoce la metodología que debe aplicar y cuando lo hace, no sigue los procedimientos adecuados, ya que su formación académica siempre se ha enfocado a la didáctica tradicional, que no permite la reflexión y el cuestionamiento de la realidad, ya que sólo busca mecanizar y memorizar los conocimientos que no tienen utilidad en la vida cotidiana.

Ante las circunstancias anteriores, se pretende argumentar teórica y prácticamente, sobre la importancia de los recursos naturales en el proceso de apropiación de la lengua oral y escrita por parte de los educandos del primer grado, apoyándose en el método onomatopéyico, ya que regularmente el maestro, el docente no le da la aplicación correcta, por eso, se ofrecen explicaciones claras y concretas sobre como utilizar los elementos de la naturaleza que producen sonidos que pueden relacionarse con sonidos de las grafías del alfabeto nauatl y el español, lo que traerá como resultado un bilingüismo coordinado por parte de los alumnos.

Se espera que sea de utilidad para los profesores que atienden el primer grado y sobre todo que despierten conciencias en la preservación de la lengua indígena, utilizando sonidos del medio ambiente natural.

LAS DIFICULTADES DE LA LECTURA Y ESCRITURA EN PRIMER GRADO

Las instituciones educativas sufren transformaciones profundas en el de la evolución de las sociedades. El problema es explicable si tomamos en cuenta que están vinculados a ellas por dos aspectos considerados de primer orden de la vida social.

Por una parte los niños son los únicos que son capaces de construir sus conocimientos, ya que su hogar y la propia comunidad son los mas desarrollados centros de transmisión de conocimientos y de las técnicas de producción.

Las técnicas pueden ser aprendidas en el hogar, en el taller, en el campo, en la fábrica, en el ejercicio profesional, sin embargo, la institución que ofrece los conocimientos sistematizados y previamente organizados para cumplir con objetivos específicos, eso la escuela, en sus distintos niveles proporciona conocimientos depurados, sistematizados y complejos, los funda científicamente, y estimula potencialidades de desarrollo.

Las instituciones educativas son centros los más desarrollados para la transmisión de los principios de la reproducción de la sociedad. Las relaciones educador-educando dominante en la escuela actual, en cualquiera de sus niveles, estas relaciones presentan un carácter especial y determinante.

El educador aparece como agente discutible, como sujeto real, cuya tarea indeclinable es "llenar" a los educandos con los contenidos de su narración. La narración cuyo sujeto es que el educador tenga elementos para propiciar la lengua oral y escrita, conduce a los educandos a la memorización mecánica del contenido narrado.

La transformación los transforma en "vasijas" en recipientes que deben ser "llenados" por el educador. De este modo, la educación se transforma en un acto de depositar en el cual los educandos son los depositarios y el educador quien deposita.

La liberación auténtica, es la humanización en proceso, no es una cosa que se deposita en los hombres. Es praxis, que implica la acción y la reflexión de los hombres sobre el mundo para transformarlo.

El antagonismo entre las dos concepciones, la "bancaria" que sirve a la liberación, surge precisamente ahí. Mientras la primera, necesariamente, mantiene la contradicción educador-educandos. la segunda realiza la superación educador-educando con educando-educador.

El educador ya no es sólo el que educa sino aquel que, en tanto educa, es educado a través del diálogo con el educando, quien al ser educando, también educa. Ambos se transforman en sujetos del proceso en que crecen juntos y en el cual "los argumentos de la autoridad" ya no rigen. La lengua escrita es una comunicación para el hombre que le permite tener una información más de lo que ocurre a su alrededor, relacionarse con distintas personas para su beneficio, la escritura es una comunicación de impotencia del cual el hombre puede manifestar sus ideas, pensamientos, sentimientos, etc. o para resolver su problema. Es necesario que el ser humano tenga dicha comunicación o que sepa utilizar la escritura y no únicamente la oral.

El lenguaje escrito representa una gran proyección a través del proceso histórico social del hombre, desde que éste principió a expresar sus pensamientos en símbolos gráficos.

En el primer grado de educación primaria bilingüe es muy importante que los profesores recuerden siempre que es la región cerebral del

lenguaje, se forman fácilmente conexiones firmes que motivan a menudo una pronunciación irregular de ciertas palabras que originan equívocos.

Para evitar errores de pronunciación el maestro deberá estar atento y corregir la equivocación de los escolares al hablar. SMIRNOV manifiesta : el lenguaje escrito influye gradualmente en el desarrollo del lenguaje oral ; ambos se desarrollan mejor cuando el sujeto se entrena en relatar o cuando escribe las ideas fundamentales de lo que ha leído.

El lenguaje escrito se desarrolla después del oral sobre la base de este último. Estas características se refieren tanto al desarrollo del lenguaje escrito en la sociedad como en el individuo .

Cuando el niño aprende a escribir es para él una tarea difícil observar las normas gráficas de la escritura. Para escribir bien las letras y reunir las en palabras es necesario que tenga conciencia de como se escribe cada letra y cada palabra en particular.

Al comienzo el alumno se ejercita en la escritura de cada elemento aislado de las letras, también cómo hay que sentarse para escribir, cómo hay que coger el lápiz. Cuando el educando se adentra en el dominio del lenguaje escrito, realiza uno de los más importantes avances.

Es importante promover en los educandos la formación de cuadernos de trabajo, cuya redacción integre durante el transcurso del año lectivo un pequeño volumen que constituya el texto escrito del alumno. Es recomendable que dibujen, escriban leyendas al pie de los dibujos y que relaten, cuando dominen la expresión escrita, pequeñas experiencias de su vida en la escuela, en el hogar o en la comunidad.

El niño aprende a expresar sus pensamientos por medio de la palabra , hablando, antes que la lectura y a su vez, ambos aprendizajes el de hablar y el de leer se enlazan con la adquisición de la escritura.

El niño escribe una serie de líneas onduladas o angulares, escrita axífuga , escritura en zigzag, en la que el dice haber expresado un pensamiento. Esta escritura aparece de tres años de edad , continúa hasta los seis años de edad.

El método onomatopéyico explica los 6 pasos que deberán seguirse para la enseñanza de cada letra.

1.- cuento : relatado y pronunciado por el maestro, (en ocasiones por el alumno) letra onomatopéyica descubierta, fonetismo que imita los ruidos de la naturaleza.

2.-Repetición fonética de la onomatopéyica por los niños individualmente y luego en coro.

3.-Identificación del sonido o letra, por los niños con auxilio del maestro, esta investigación es de análisis fonético. Ejemplo: si se trata de la letra i buscar palabras en la que esta letra sea inicial como: Inés, iglesia, Irene. Con el objeto de hacer notar con claridad su sonido.

4.- lectura : nueva letra por los niños.

5.- escritura : en el pizarrón , por el maestro, del sonido onomatopéyico (letra)

6.- Escritura de la misma por los niños. concretando, cada letra es oída, pronunciada, identificada como elemento de la palabra, vista, leída y escrita por los alumnos.

El desarrollo de la oralidad en la escuela como paso previo a la escritura y la lectura. Hay desviaciones dentro de la pronunciación que es de suma importancia corregir los términos en español, no podemos pasar por alto la entonación, las pausas, el acento son aspectos que tiene relación directa con los significados de las frases. Ejemplo, cambia el mensaje según el sitio donde marquemos la acentuación : él bebe / el bebé

También las pausas son importantes porque de igual manera transformamos el significado según sea el sitio donde las realicemos : “yo no quiero morir joven / yo no quiero morir, joven”

Las entonaciones también son importantes porque a través de ellas marcamos la interrogación, el asombro , una orden, debemos ser capaces de diferenciarlas para que el niño lo haga también como paso previo para la escritura.

En los sujetos bilingües la adquisición de una segunda lengua debe entender también a estos señalamientos que presentan mayor complejidad porque el hablante adquirió ya las reglas fonológicas de su lengua materna. Tiene que apropiarse de otras nuevas. Si el maestro no toma conciencia de la importancia de corregir desde temprana edad, después la labor se vuelve notablemente complicada. Para la enseñanza del español como segunda lengua, el maestro tiene necesidad de ser consciente de estas problemáticas, las cuales podrá resolver en la medida que se le brinden elementos esenciales de la fonética articulatoria la manera en que articulamos los sonidos, les servirá para saber como se articulan los sonidos significativos de su lengua materna y la segunda lengua.

Es importante considerar que previamente a la enseñanza de una segunda lengua debe desarrollarse bien la lengua materna para después utilizarla como instrumento de análisis. Esto significa que el niño debe

aprender a escribir la propia lengua y tener conocimiento del mundo a través de ella, para posteriormente explicarle estos mismos saberes en la segunda lengua sin crear desconcierto o asombro.

En realidad no se está cumpliendo con todos los pasos o sugerencias que ya se mencionaron, es por ello que los alumnos obtienen un bajo rendimiento en cuanto a la enseñanza de la escritura al finalizar el ciclo escolar.

Pues no todos los niños llevan el material que se les encarga (revistas, periódicos, o semillas), para realizar alguna actividad como : recortar palabras que inician con alguna letra nueva que el maestro vaya a enseñar ejemplo : la letra I, i también algunos no realizan su tarea que el maestro les deja para el siguiente día, otros salen a la hora del recreo y se van para sus casas y no vuelven si no al siguiente día. algunos padres de familia no vigilan a sus hijos, para hacer su trabajo , no acuden a la escuela para preguntarle al maestro a cerca del aprovechamiento de sus hijos, se les ha mandado llamar para dialogar sobre el comportamiento de sus hijos y no asisten a las reuniones que el maestro del grupo convoca, únicamente se presentan en la escuela al concluir el periodo escolar para recoger las boletas es por ello de que los alumnos tampoco le tienen intereses de continuar estudiando ya que los padres de familia los abandonan no les brindan el apoyo que ellos necesitan, principalmente para PROPICIAR EL PROCESO EL DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN ESCRITA A TRAVES DE OBJETOS NATURALES, lo que conduce al planteamiento del siguiente problema :

¿Cómo utilizar el método onomatopéyico para que los alumnos de primer grado se apropien de la lengua escrita con un bilingüismo coordinado?.

La escritura se realiza cuando las personas redactan algunos documentos para solicitar diferentes tipos de materiales para la escuela, o construcción de aulas , etc.

La lengua oral y la escrita es un medio de comunicación del cual los niños lo usan en cualquier momento para su necesidad, esto puede ser dentro de su familia, con sus amistades y en la escuela.

En el momento de que el niño toma un lápiz y una hoja y tenga el conocimiento para que se utilizan dichos objetos que haya tomado comienza a realizar rayados en cualquier lugar, hacen dibujos o garabatos y que para el niño es algo escrito y para el adulto es un simple rayado que no tiene significado, en el momento de querer saber o conocer de lo que el niño realizó, el finalmente lo da a conocer sin temor a equivocarse. Pues los niños por medio del los dibujos o cualquier otro rayado que realizan, para ellos significa o representa algo para el , como puede ser : una escritura, dibujos y para el niño le será facil describir su trabajo y mientras que para el adulto todo lo contrario no podrá interpretar lo que el educando haya realizado.

La lectura y la escritura no sólo consiste en signos fríos e inexpressivos, sino que detrás de esos signos existen pensamientos, sentimientos y fantasias.

C. Freinet, "tener algo que decir, significa expresar sentimientos, ideas. Todos estos esfuerzos, desde el mismo principio de la enseñanza de la escritura, deberían ir dirigidos a tener algo que decir y poder escribirlo. "(1)"

Dentro de la escritura el niño puede dar a conocer lo que siente o piensa de algún tema, ya que es libre de que escriba como pueda , lo

1) FREINET, Celestín. En *El Lenguaje en la Escuela y Currículum Escolar*. Antología UPN.

que quiera sin que el docente lo force a escribir como el sabe sino que al transcurso del tiempo que el alumno vaya desarrollando se ira corrigiendo, el tiempo lo ira cambiando, él se dará cuenta de sus errores, sin que nadie lo obligue a que realice lo que el no puede decir : si el docente quiere que a fuerzas el niño sepa escribir las vocales o leerlas no podrá lo único que se conseguiria es asustar al niño con sus gritos o regaños y después él dejara de asistir a clases por los tratos que le da el docente y tenerle un mal concepto a la educación educativa o su maestro, es por ello que algunos niños desertan por lla actitud del docente.

El método onomatopéyico lleva, la actividad, la acción en si mismo. Es dinámico por naturaleza y no necesita más. Dentro de su propia metodología, en el período inicial de la enseñanza, se puede aumentar los motivos de acción en lo que toca a asegurar el concepto de forma de las letras ya sea para conocerlas o para escribirlas más fácilmente.

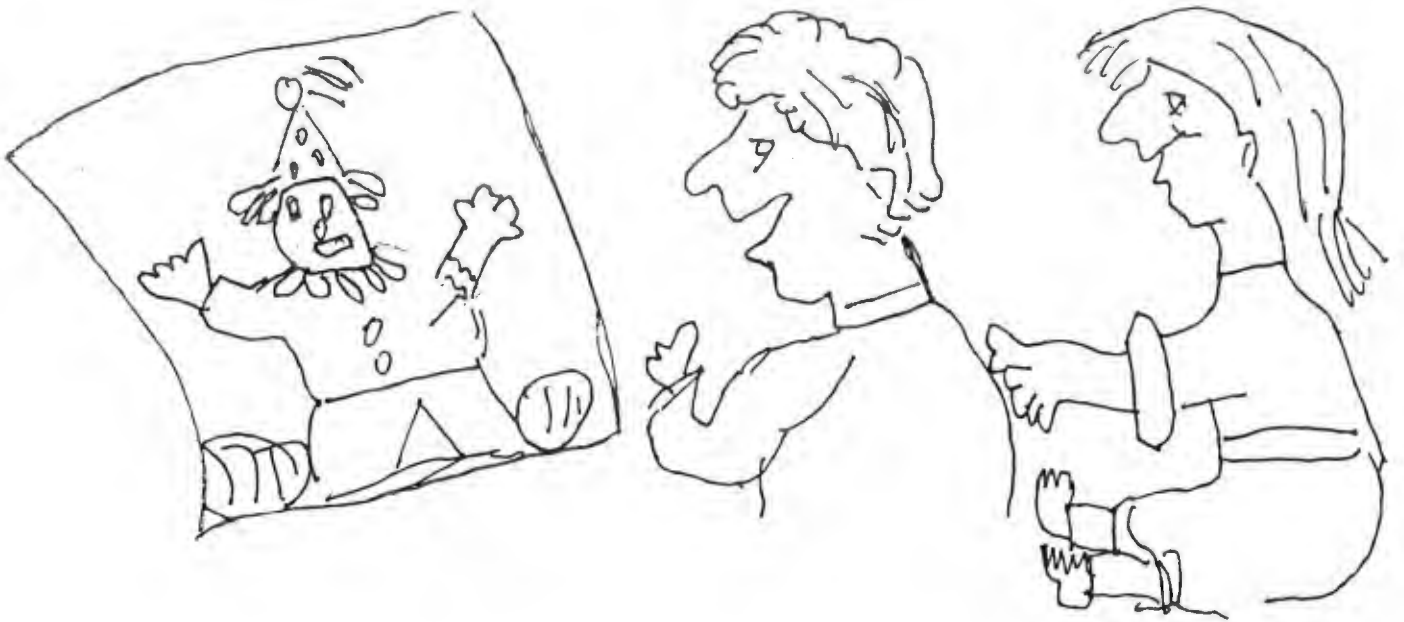
El docente debe ser un coordinador del grupo, sacar las dudas que los educandos tengan, guiar la clase, buscar estrategias para conducir la clase ya que de esta manera se le facilitara al niño tener un mejor conocimiento y seguir sus estudios, porque "Un maestro antes de poner en una práctica su saber como docente, debe de caracterizar la situación sociolingüística que prevalece en su aula, y desarrollar sus actividades en la lengua materna que corresponde a sus alumnos"2.

Los niños desde su familia traen conocimientos que le pueden ser de gran utilidad al docente para enriquecer la clase, escuchar con atención cada uno de ellos para conocer cual es el interés que ellos tienen en cuanto a la escritura.

En la práctica docente es importante de que el maestro haga uso de algunos objetos, pues de esta manera ellos lo observan, al conocer

2) Ibidem.

dichos objetos lo pronuncian en su lengua materna que el niño habla (nahuatl).



El niño habla (nahuatl) y al mismo tiempo esta conociendo una segunda lengua que es el español, el alumno se dará cuenta de que aparte de su lengua existen otras lenguas más que debe de conocer y aprender su alfabeto para no tener dificultades en otras instituciones tales como :la secundaria, preparatoria, etc, conocer esta segunda lengua pero sin olvidarse o dejar su lengua materna, al contrario debe de dominar ambas lenguas.

Los objetos naturales de la comunidad son : piedras, palitos, caña, elote, y otros . los materiales con el cual se trabaja esta al alcance de los niños y además permite tener conocimientos reales. Esto con la finalidad de que los niños logren conocer más la escritura, ya que dicho material para el niño le es conocido, y el maestro debe usar la lengua materna del niño para conocer la clase, por medio de esta comunicación el se sentirá con más confianza con el maestro para preguntarle algunas dudas que tiene.

Son varios los problemas que se presentan ante el grupo como son : deserción escolar de los alumnos, la desnutrición, la escritura, pero analizando todos estos problemas se opto por trabajar con el proceso para el desarrollo de la lecto-escritura, en el primer grado de educación primaria indígena, con niños se 7a 9 años de edad de dicha localidad.

Por que en la actualidad aún existen niños que concluyen el primer grado sin saber leer mucho menos escribir es por ello de que se esta investigando dicho trabajo para que no concluyan como iniciaron el periodo escolar.

Existen alumnos que no escriben correctamente las palabras, uno de los casos los escriben incompletas, pues tienen una confusión con las vocales(o, u,) . se ha pedido de que pasen al pizarrón para escribir lo que sus compañeros les dictan, en ocasiones se les dicta palabras de las que ellos ya conocen o ya lo vieron , también les piden que lleven algunos objetos que nos brinda la comunidad para colocarlos sobre la mesa y ponerles el nombre de cada uno de ellos, como son : piedras, hojas, palitos, limones, etc.

La escritura se enseña de acuerdo al nivel del niño con diferentes palabras para que alumno vaya conociendo el nombre de las palabras que escriben pues es el momento de leerlas y conozcan a que objeto se

está refiriendo en cuanto a su escritura, algunas de ellas son :ollitas, elote, hojas,... todos estos objetos naturales que los alumnos aportan a la clase le es útil en su aprendizaje del cual él esta más cerca de ello para adquirirlo, los conoce y sabe el nombre de cada uno de ello, para su aprendizaje lo puede llevar a la escuela como un material que le será de gran utilidad.

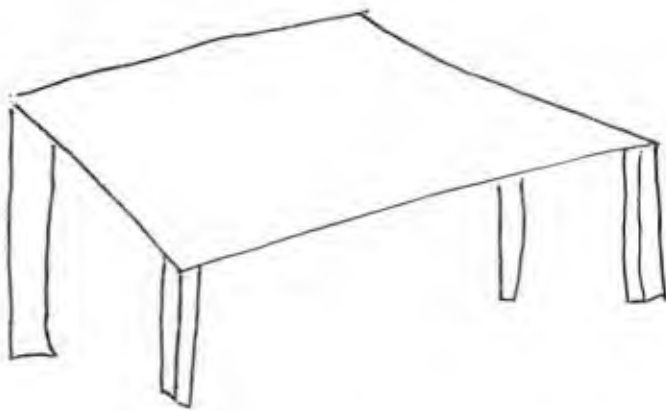
Dichos materiales se adquieren fácilmente en el entorno del niño ya que el tiene el conocimiento de ellos y también por que esta a su alcance como para llevarlo a la escuela que le servirá como un material didáctico al maestro , y por ser objetos naturales que los educandos ya conocen, y tendrán mejor conocimiento en cuanto a la enseñanza.

Los objetos que presentan los alumnos en la escuela es para que conozcan las características que tiene cada uno, tamaño, color, sabor , después los colocan en sus libretas con pegamento para ponerles el nombre que tienen, de esta manera ellos van conociendo la lecto-escritura.

La escritura la realizan por medio de dictados, como puede ser pasar al pizarrón o en sus propios cuadernos, realizar dibujos y posterior ponerles el nombre de los objetos, esto es para que conozcan la letra y poder formar la palabra con diferentes letras, conocer de que cada letra tiene su nombre, ya que en la escritura utilizan la letra O en lugar de la U, o viceversa cuando deberían escribir alguna palabra que contiene la vocal U escriben la O o de igual manera lo realizan en el momento de pronunciar las letras, cuando leen alguna lectura de su libro o cualquier otro documento.

Estos ejercicios se realizan para que el alumno tenga conocimiento de que los objetos que existen a su alrededor tienen su nombre y lo puedan escribir para así poder conocer sus letras.

Ellos tienen conocimientos de los nombres de los objetos, pero en el momento de escribirlos se les dificulta, como ya se mencionó de que los escriben incompletos, o también utilizan unas letras en lugar de otras. Se pidió al grupo que realicen algunos dibujos y que les escribieran sus nombres y del total de los trabajos únicamente se tomaron dos para presentar, y es por ello de que este apartado se muestran algunos dibujos realizados por las alumnas Maricela y María de la Luz del primer grado de nivel primaria, donde se pueden observar los dibujos que han realizado y escritos con sus respectivos nombres, dichos dibujos son : una mesa, Ema el nombre de una niña, monedas, un mapa, y el nombre del niño memo.



E M A



En la escritura el niño puede dar a conocer lo que siente o piensa de algún tema, ya que el niño es libre de escribir lo que siente, piensa y hacerlo como pueda.

En la escuela el maestro antes de desarrollar las actividades con los alumnos, deben de estar concientes de cuál es la lengua que habla en su comunidad, ya que de esta manera se podrá transmitir el conocimiento y también le será útil para rescatar su cultura. "si el docente bilingüe no reconoce la variante comunicativa que existe en su aula o en la comunidad y trata de imponer otra lengua diferente al cual domina el niño, el maestro no solo estará perdiendo el tiempo, sino más bien obstaculizando el aprendizaje del niño. 3

El docente debe de utilizar su propia lengua materna como ya antes se menciono, con la finalidad de transmitir un buen conocimiento. Aunque el docente planea las actividades semanales, no todo los educandos logran una enseñanza-aprendizaje ya que el grupo no todos asisten a clases, algunos ayudan a sus padres a realizar las actividades del campo el cual no les permite asistir, dicho trabajo también viene a afectar a los niños que aún están en edad escolar, únicamente acuden a la institución educativa tres días de la semana, lo demás lo dedican a las labores cotidianas que sus padres realizan.

El problema que existe en cuanto a la escritura es ocasionada por la falta de trabajo hacia los campesinos, ya que las labores que ellos realizan no es permanente, su actividad diaria que ellos hacen es diferente cada día, no cuentan con un trabajo seguro. Es por ello que dejan al comunidad y se van a los pueblos más cercanos o en las ciudades en busca de fuentes de trabajo, en ocasiones llevándose a sus hijos para que les ayuden en las labores que realizan.

Los lugares que más frecuentan y por ser los más cercanos son. Matlapa, Tamazunchale, Huejutla ya que la distancia que existe de la localidad a dichos municipios se les facilita el regreso diariamente al hogar para estar al tanto de su familia, y también para que el alumno acuda nuevamente a la escuela, trayendo ya sus útiles escolares para realizar sus actividades.

Los trabajos que realizan son pesados y a la vez riesgosos por que tiene que levantar bultos muy pesados, como el azúcar, cemento, cal, varilla, etc. y posteriormente cruzar la calle donde circulan automóviles con exceso de velocidad, y cuando surgen accidentes de los trabajadores los alumnos se ausentan de la escuela con más frecuencia para vender los productos que se encuentran en su comunidad.

En ocasiones se van a ciudades como : Tampico, Reynosa,... para trabajar en fabricas o en algunas tiendas grandes y su regreso es de más tiempo por la distancia que existe, y además el permiso que se les da para estar con su familia es de cinco

LA EXPRESION ORAL Y ESCRITA COMO UNA NECESIDAD EN LOS TIEMPOS CONTEMPORANEOS

La escritura es tan importante para el ser humano porque lo utiliza como medio de comunicación. En el niño se inicia desde que comienza a realizar los garabatos en cualquier lugar, como puede ser en el piso, rayar las paredes, comenzando a rayar todos los objetos que tiene a su alrededor para realizar dibujos o para hacer letras que él ya conoce o sabe que son letras, ya que cuando ellos comienzan a conocer las primeras letras se emocionan y empiezan a escribir en cualquier lugar en los que ellos esten, en ocasiones hasta dejan de tomar sus alimentos para seguir escribiendo.

Lo hacen por que tienen interés en conocer las letras de las diferentes palabras que muestra el texto pero únicamente lo observa, porque al hojear diferentes libros o revistas observan primeramente los dibujos y para comprender nada más se lo imaginan o adivinan cada uno de ellos y esto le es útil para el niño pues de esta manera a desarrollar la imaginación aunque sin poder escribir, ni conocer la lectura.

El niño debe saber leer y escribir porque éste será para el otro medio de comunicación en donde el aprenderá a realizar pequeños escritos, primero escribiendo su nombre propio, después los de su familia y posteriormente leerlos. En este momento el alumno se enfrenta con este tipo de problema porque no conoce los nombres de las letras como tampoco puede diferenciar las vocales ya que para el son difíciles de pronunciarlas porque tienen que hacer casi el mismo movimiento de la boca para pronunciar dichas vocales tales como : la O y la U de igual manera lo hacen cuando lo escriben, porque cambian las letras en lugar de la otra.

Una de las preocupaciones del docente debe ser buscar la manera para ayudar al niño en solucionar el problema, porque más adelante o al continuar sus estudios no tropiece con más problemas, porque de esta

manera los alumnos llegan a desertar de la escuela, no culmina sus estudios, pues en este momento entra el papel del maestro como responsable del problema que el alumno presenta ya que él es quien conduce las clases.

Ayudar al educando en continuar superandose que tenga interés, motivándolos en la clase para que no se sientan fastidiados, buscar estrategias para la conducción de una clase, realizar diferentes juegos, ya que este es un medio para que el niño logre una mejor enseñanza, porque al no ser así, es cuando los alumnos abandonan el aula para ayudar a sus padres en las labores del campo. Los padres de familia al ver que sus hijos no pueden o porque se les dificulta el estudio, lo que hacen es llevarlos a que les ayuden en sus trabajos cotidianos.

Los adultos tiene una mentalidad diferente a la de hoy, pues ellos no tuvieron la oportunidad de recibir una educación, ya que los tenían en constante actividad del campo, también por la falta de la economía no les era posible comprar sus útiles escolares, y ellos creen hacer lo mismo con sus hijos.

Es por ello de que en dicha comunidad existen padres de familia que no pueden escribir ni leer, y existen personas que no se pueden comunicar por medio de la escritura, pues cuando eran niños no pudieron ir a la escuela, por ayudar a sus padres a las labores del campo, también en ese entonces no contaban con escuelas en las comunidades.

Tenían en mente que al asistir a clases no obtendrían ningún sueldo, es por ello que se dedicaban a trabajar para comprar las cosas que necesitaban como : ropa, comida, y otros.

En la actualidad existen niños en la comunidad con las mismas mentalidades de los antepasados, no asisten a la escuela por ayudar a

sus padres vendiendo los productos que en dicha comunidad se encuentra (nopal, soyo, cilantro, etc.), se encuentra con los niños que no les gusta asistir a la escuela, prefieren quedarse en sus casas para hacerse cargo de sus hermanos más pequeños que él y de esta manera sus mamás puedan realizar las labores domesticas.

Los padres de familia no les interesa la educación de sus hijos en lugar de que los manden a la escuela, estos los llevan para que les ayuden a realizar los trabajos, y no se dan cuenta que la necesidad que después puedan tener sus hijos al no saber o poder comunicarse por medio de la escritura, pues para ello necesitan asistir diariamente a clases.

Uno de los problemas que existe dentro del aula es la expresión escrita con los niños de primer grado pues en el momento de escribir emplean otras letras que no se pueden leer o también les falta algunas letras por que las escriben incompletas.

Es por ello de que el interés por tratar este problema tiene la finalidad de que los niños logren la escritura para poder expresarse únicamente en lo posterior.

Por que si el niño no logra escribir lo que siente o lo que quiere no lo va a leer y menos comprender, esto es lo que les afecta en el momento de escribir y no poder hacerlo correctamente cambiando letras o vocales. Para ello es necesario conocer el alfabeto nauatl o el español como segunda lengua para poder realizar una mejor escritura.

La escritura es uno de los principales elementos del ser humano por medio de la escritura, el hombre se relaciona con diferentes personas ya sea con la familia, con los amigos, vecinos y para ello debe de conocer o saber leer y escribir ya que al carecer de este medio de comunicación no podría hacer uso de este, y por el cual se escogio dicho problema.

En la comunidad existe este problema que viene a repercutir con los niños, cuando el niño tiene tarea en cuanto a la escritura ellos inmediatamente acuden con su padre que es el quien le tiene más confianza para pedirle ayuda, pues no logra conseguirlo ya que sus padres desconocen la lecto-escritura.

En la comunidad existen alumnos que no saben leer ni escribir, se puede decir que son alumnos rezagados, que únicamente inician el ciclo escolar y posteriormente se les da de baja por la inasistencia que existe dentro del aula, al carecer de la lecto-escritura esto les afecta dentro del aula o fuera, los alumnos rezagados no podrán conseguir empleo, pues para conseguirlo es necesario cuando menos saber leer y escribir, y estos jóvenes al no tener ocupado el tiempo durante el día se dedican únicamente a vagar con sus amigos, luego toman el vicio del alcohol, en ocasiones se dedican a robar iniciando en su propio hogar, y más tarde fuera de su localidad.

Con el plan, el programa y otros libros el docente debe de analizar e investigar más a fondo para planear las actividades que se vallan a dar a conocer ante el grupo.

El juego es uno de los elementos importantes para el niño, ya que por medio del juego el niño se olvida de sus trabajos que realiza con su padre, como también en ese momento se olvida de algunos problemas que observa o vive con su familia.

Por medio del juego que el maestro invente los niños se divierten y por medio de este juego el alumno aprende.

Para poder alcanzar los resultados favorables, se tiene que trazar estrategias que le permita al niño conocer la lectura, mediante los juegos y para llevarlos a cabo se persiguen los objetivos siguientes :

- *Mediante el juego el niño lograra desarrollar el proceso del conocimiento en cuanto a la escritura. El docente debe de hacer uso de la lengua materna que el alumno domina, para que de esta manera el valla perdiendo el miedo y tenga una comunicación directa con el maestro, pues así se lograra lo mejor de la escritura.*
- *Aprovechar los conocimientos de la vida cotidiana del niño con el fin de enriquecer algunos delos temas que el maestro valla a tratar de acuerdo al plan y programa vigente.*
- *Usar los materiales que existen en la comunidad, ya que eso es un apoyo para resolver los problemas de la escritura.*
- *Realizar ejercicios considerando los elementos de la comunidad para la construcción de la lecto-escritura.*

FUNDAMENTACION TEORICA DE LA LECTURA Y ESCRITURA

La lecto-escritura , comoun problema en su proceso de construcción , se da en la escuela primaria bilingüe " NARCISO MENDOZA " que se encuentra ubicada en la comunidad de NEXCUAYO, perteneciente al municipio de MATLAPA de estado de S.L.P. colindando con las siguientes comunidades.

Al norte con la comunidad de CHALCHOCOYO, y al sur con la comunidad de COYOLO y AGUACATITLA, al oeste con la comunidad de PISOTEYO y al este con la comunidad de TLAMAXAC y SAN JUANICO, todas estas comunidades pertenecientes al municipio de MATLAPA, S.L.P.

En dicha comunidad se observa el problema de la escritura como uno de los problemas que afectan al niño, no únicamente en su persona sino también para su propia comunidad ya que por medio de este no se puede comunicar.

El problema de la lecto-escritura también es ocasionada por el maestro en cuanto al desempeño pedagógico que el docente realiza ante el grupo, ya que no se logra lo que a veces se planea porque una de las principales herramientas del maestro es usar la lengua materna que el niño domina, ya que en varias ocasiones al maestro se le facilita usar la lengua castellana aunque no la domine bien, pues para conducir la clase el docente aun es tradicionalista por que hace que el niño realice las palabras por planas de los errores que haya obtenido, se cree que de esta manera los alumnos lograrán escribir y leer. Ya que el maestro es quien esta al frente del grupo para indicarles lo que tienen que realizar sin permitirle al niño que opine lo que siente y observe de lo contrario se le pondrá un castigo.

De esta manera los educandos acuden a la escuela para recibir y escuchar las clases de lo que el maestro imparte.

Pues se observa de que este campo pedagógico que es la didáctica tradicional el cual no se lleva a cabo dentro del aula por que el alumno no lograra una enseñanza en cuanto a la lecto-escritura.

Para mejorar y dar una buena enseñanza, el docente debe de hacer reflexionar al niño por medio de los juegos, formar equipos para intercambiar diferentes ideas, construir sus conocimientos.

No se debe limitar al niño en cuanto a las participaciones, ya que son libres para que expresen lo que sienten, si el maestro quiere que los alumnos logren un buen aprovechamiento es importante de que trabajen con la didáctica critica, ya que se pone al niño a cuestionar y a reflexionar, en su enseñanza-aprendizaje. “ un entusiasmo derivado por el interés que tiene el niño por conocer, sin limitaciones y prohibiciones sino dando la oportunidad de que él mismo vaya haciendo sus propias deducciones y con el orden que le sugiera sus propias necesidades, dejar al niño libre de toda atadura ejecutada por el adulto ” 4

En cuanto al conductismo : los alumnos pueden ser castigados cuando no cumplen con sus tareas, o cuando se portan mal con sus compañeros, el maestro inmediatamente utiliza una vara. También el docente castiga al niño verbalmente, ejemplo cuando el maestro le indica al niño de que su trabajo realizado esta muy mal. Como también puede ser estimulado por algún premio, cuando lleva mejor aprovechamiento en la escuela, ganarse un lugar en los concursos, premiar con dulces al educando cuando tiene mejor disciplina en el salón de clases, otro de los premios puede ser por medio de puntos.

Es importante de que el maestro le de un premio al educando y no un castigo, ya que castigándolo puede ser que le tenga mal afecto al maestro y no desea asistir a la escuela por los castigos que se le dan sin

4) Ibidem.

“ permitir al niño que se autoevalúe, logrando así que corrija sus propios errores ” 5

Como ya se ha venido mencionando de que los alumnos ayudan a sus padres en las labores de campo, por lo tanto ellos se ausentan de la escuela para ayudar a vender sus productos que son : el café, naranjas, plátanos, soyo, nopales, cilantro, etc.

Lo hacen con la finalidad de ayudar a la familia en las necesidades económicas en las que se encuentran, y de esta manera es en que el padre de familia afecta al niño, en no mandarlo a la escuela diariamente ya que asiste de ves en cuando, pues eso hace que el alumno no logre una enseñanza en cuanto a la escritura. Y tampoco logran aprender porque acuden a la escuela sin tomar ningún alimento ya que esto también les afecta no ponen atención dentro de la clase están distraídos sin ganas de estudiar aunque el maestro tenga su plan de trabajo el alumno no lo aprovecha pues su pensamiento no esta dentro de la clase como para que logre participar y conocer la escritura.

Cuando es temporada de corte de café o de naranja los padres de familia ocupan a sus hijos para llevarles la comida, también a cuidar a sus hermanos más pequeños que él para que su madre realice algunas compras, u otras actividades o lo ocupa en algunas actividades que el niño pueda realizar. Las actividades que el niño realiza fuera de la escuela le son útiles ya que el observa las actividades que su padre realiza, al comprar o vender sus productos pues el niño esta al tanto observando y que a la vez aprende lo que el desconoce de como se escribe, el niño no tiene conocimiento del nombre de dichas letras.

Esta práctica le es útil para el niño ya que de esta manera pierde el

miedo al enfrentarse con personas desconocidas y al mismo tiempo se relaciona y convive con ciertas personas.

“KLAUSMEIER en organizaciones docentes y cursos de perfeccionamientos los docentes deben de ampliar su saber en el terreno, ya que los contenidos en cuanto al lenguaje cambian o evolucionan a traves del tiempo ” 6

De la naturaleza se pueden aprovechar de todo lo que existe en materiales con vida o inertes aves, insectos, plantas, etc. de esta manera nace la onomatopeya que es un apoyo más ante el grupo. Son dos teorías a cerca de origen del lenguaje : cuando el hombre utilizó un instrumento y realizo una acción con él siente la necesidad de comunicarse con quienes lo rodean, la imitación del sonido del medio natural .

En el primer grado de educación primaria el docente debe de utilizar mucho material este puede ser comprado o natural de esta manera a los alumnos se les facilitara el aprendizaje de la lecto-escritura.

Aprovechar de lo que la naturaleza proporciona en dicha comunidad (naranjas, limón, hojas, palitos, piedritas, etc.) llevarlo a la practica con los niños para que ellos lo palpen, lo observen y finalmente lo dibujen, ya que el lenguaje escrito inicio desde que el hombre empezó a expresar sus símbolos gráficos, realizar ejercicios para construir oraciones breves que los alumnos expresan ante el grupo con experiencias vividas o recientes, también utilizando el lenguaje gráfico le será más inconprendible para el alumno en realizar su actividad.

Es bien sabido “ Que de la naturaleza se pueden apreciar hermosos ejemplos y se pueden llevar a la practica docente, ya que todo esta al

alcance de los niños del cual lo deben de aprovechar en beneficio de los niños y que son materiales de la naturaleza dichos objetos son : las naranjas, plátanos, cañas, etc. de estos objetos se obtienen varias figuras que los educandos al observar y palpar logren escribir lo que es un círculo, una recta, una curva, etc.

Platicar ante el grupo acerca de una historia que se ha vivido o de los antepasados. Para que ellos tengan conocimiento de lo que es una historia. Ya que ellos tiene conocimiento de su propia familia o de ellos mismos pueden platicar sobre su historia, posteriormente realizar un pequeño escrito o con dibujos para que los niños expresen sus ideas.

ELENA CARDENAS “ afirma que la escritura permite comunicar a distancia, conocer sucesos del pasado y adquirir conocimientos de todas las ramas del saber y de los tiempos, se pueden conocer experiencias de nuestros antepasados y de otras culturas ”⁷

En lo que respecta a la religión también les afecta a los educandos en el momento de que se lleva a cabo una fiesta patronal en la iglesia de la comunidad, ellos acuden sin importarle faltar a la escuela, la religión la consideran de mayor importancia a la cual pertenecen.

También en algunas religiones poseen ciertas normas : les prohíben a que participen en la escuela, no dejan que los alumnos en los bailables que les enseña el maestro, tampoco dejan que canten el himno nacional, como también les prohíben el saludo a la bandera.

En la actualidad los indígenas aún siguen dominados por la gente blanca, tampoco les gusta la diversión ya que su religión no les permite, pero no se dan cuenta de que los principales juegos que el niño necesita para lograr la enseñanza-aprendizaje son los que ellos evitan a que el

⁷) Ibidem.

alumno lo practique como : jugar, bailar, cantar, por medio de estas actividades ellos logren la lecto-escritura.

Afecta en las comunidades donde los padres de familia tienen una creencia de su religión el cual también los padres de familia al creer la educación religiosa que se les imparte estos animan o inculcan las mismas ideas a sus hijos para que también asistan, pues los adultos desde temprana edad les inculcan dichas ideas y esto viene afectando en la educación del niño el cual tampoco quiere asistir a sus clases por ir a la religión a la cual pertenece.

Esto ocasiona que el alumno tenga un bajo aprovechamiento en lo que respecta a la lecto-escritura ya que el docente en su plan de trabajo tiene contemplado enseñar una letra por semana del cual el niño no alcanza o no logra estudiar, no llega a conocer las letras que el maestro les enseña ya que constantemente falta a la escuela.

En la comunidad de NEXCUAYO cuentan con autoridades municipales mismas que están integradas por la siguiente manera : un delegado municipal y su suplente, un comandante y cinco vocales estas personas son elegidas en una asamblea ya sea por la votación o directo, aunque algunos no aceptan el cargo, puesto que tienen alguna actividad particular que realizar.

Es por ello de que también se ausentan de las instituciones y no están al tanto de lo que ocurre, como : las faltas constantes de los educandos en la escuela que viene a afectar más en los niños de primer grado de nivel primaria ya que es la base principal de la educación, por que en este grado los educandos tienen que aprender a leer y escribir y si no asisten diario a la escuela a los educandos se les dificultara realizar el trabajo que el maestro les ponga. Esto viene a ocasionar un bajo aprovechamiento en el niño, en cuanto a la lecto-escritura.

Existen otros tipos de problemas pero se opta por trabajar con la lecto-escritura pues se ha observado que es uno de los principales problemas que existen en el grupo de la escuela NARCISO MENDOZA de la comunidad de NEXCUYO, S.L.P.

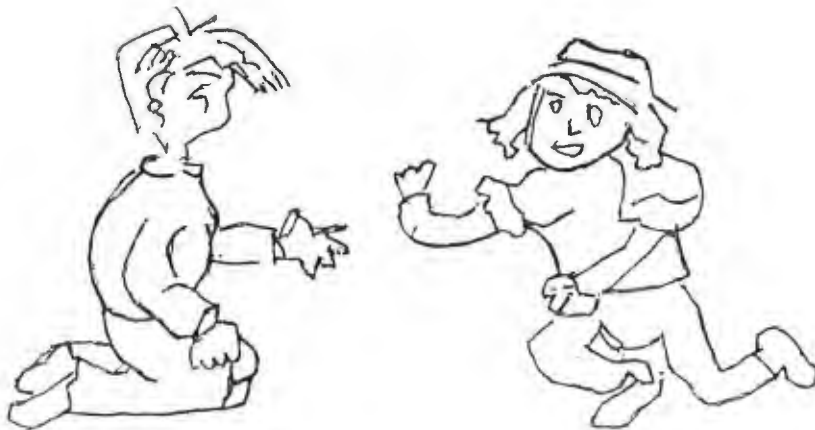
Las autoridades se nombran para velar el trabajo de la escuela, deben de tener constante acercamiento con los maestro para dialogar sobre la educación de los alumnos, o de los problemas que se presentan en la institución y no únicamente los problemas de su propia comuidad.

ESTRATEGIA METODOLOGICO-DIDACTICA

La estrategia metodológico-didáctica es de gran utilidad en el desarrollo de la práctica, por lo cual se debe de tomar en cuenta para mejorar la propuesta pedagógica.

En el campo de conocimiento de la naturaleza ayuda a comprender que en ella se encuentran varios elementos que el maestro debe o puede aprovechar para mejorar la construcción de la lectura y escritura en sus alumnos de primer grado de educación primaria indígena..

El juego es uno de ellos, por que se puede llevar a cabo en la comunidad permitiendo en ello a que el alumno aprenda por medio de la práctica, que de esta manera lo puede observar y palpar.



NIÑOS JUGANDO CON RECURSOS DE LA NATURALEZA

Esto se hace con el fin de que el niño tenga un conocimiento de como solucionar un problema de la escritura.

El juego como anteriormente se mencionó, es una de las estrategias que el niño debe de conocer siempre y cuando llevarlo a la práctica. El maestro puede sacar a los niños al patio, para después formar un círculo para jugar a las naranjas, al término del juego pasan al salón para que formen equipos de trabajo para jugar con las naranjas, esto se hace cuando el maestro va a enseñar la letra "L - l" ya que esta fruta los niños la conocen y además se encuentra en su comunidad.



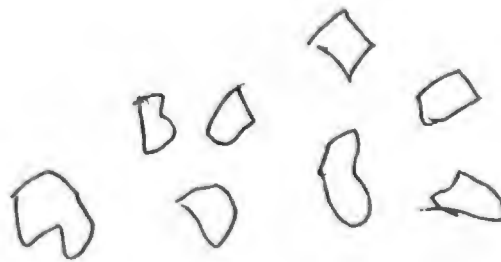
NIÑOS JUGANDO CON NARANJAS

Al practicar el juego en la comunidad se pretende que los alumnos logren comprender de que sus experiencias le serán útiles en su futuro personal o para la comunidad.

Lo importante es la libertad para que el alumno tome sus propias decisiones y realice su trabajo sobre : que necesita para entender, también que le hace falta y como conseguirlo.

El maestro es un elemento más dentro del salón de clases, es un coordinador que debe darle libertad a los educandos para que ellos tomen sus propias decisiones, por ejemplo de como les gustaría el plan de actividades.

Ellos aportaran los materiales naturales de su comunidad con la finalidad de que la clase sea más real y de que ellos logren comprender, ya que ello traerán los materiales de acuerdo con la primera letra que inicia dicho objeto para que de esta manera tenga relación con la letra que el maestro les vaya a enseñar ejemplo, si en la semana se va enseñar la letra "T" los alumnos traerán piedritas u otros objetos ya que en su lengua la conocen como (tetl).



PIEDRITAS

También la lamina que el maestro presentará como otro material de apoyo, debe de estar coloreado pero tomando en cuenta el conocimiento del niño por que si dicho material dibujado no lo conocen tampoco podrán entender de que se esta tratando, es necesario dar una enseñanza de la lecto-esritura con los objetos ya conocidos, y dejar a los niños a que realicen lo que más les guste no prohibirles o limitarles el diálogo

el diálogo entre ellos hay que dejarlos en libertad a que expresen y puedan realizar su trabajo.

Las actividades que realizan dentro del aula es responsabilidad del maestro y del alumno.

Para que el maestro pueda desarrollar la práctica docente, para ello tiene que hacer una planificación donde contemple los materiales y los recursos didácticos que debe de utilizar para el desarrollo de la enseñanza y de esta manera los alumnos logren un conocimiento y también lograr los objetivos propuestos.

El maestro y el alumno deben de asistir a la práctica en donde se vaya a realizar un juego o estrategia, puede ser en el salón o en el patio de la escuela, y de esta manera lograr que todos participen activamente en el trabajo que se propicia fuera del salón o dentro del aula.

Asistir diariamente a clases para tener conocimiento de los temas planeados por el maestro, ya que al ser mayor la cantidad de alumnos surgen varias ideas, como hacer para conocer la lecto-escritura.

Para mejorar el conocimiento el docente debe de dar a conocer por medio de dibujos, analizar algunos textos de los libros y posteriormente llevarlo a la práctica para que tenga un conocimiento real.

Dejar a que el niño realice por si solo su trabajo y que poco a poco vaya adquiriendo el habito de la escritura.

El maestro debe de comunicarse más con los alumnos en la lengua materna que ellos dominan ya que de esta manera van perdiendo el miedo hacia las personas y por si solos logren el proceso de la escritura.

Es importante de que se evalúe el conocimiento adquirido por los alumnos, para conocer que grado de conocimientos han adquirido los niños, y también al mismo tiempo se esta evaluando al maestro ya que el plan semanal de actividades que el maestro maneja para la enseñanza-aprendizaje es adquirido por los propios alumnos.

En el momento de que el docente imparte la clase se esta evaluando si al niño le interesa esta más atento para dicha actividad, los motiva también la manera de como el maestro se desenvuelve para conducir su clase o lo contrario.

Si el maestro no permite que el niño participe únicamente están sentados escuchando hablar a el maestro, no hay aprendizaje tampoco cuando llegan al salón sin tomar ningún alimento.

Esto les causa un bajo aprovechamiento en el conocimiento de los educandos para la actividad se requiere de una buena investigación por parte del docente para llevarlo a la práctica con los niños, principalmente de los hablantes de la lengua nauatl.

Para la evaluación el maestro debe de elaborar los exámenes ya que con sus propias palabras o tomando en cuenta el medio en que el niño se encuentra, se le facilitara la escritura o preguntas para contestar el examen, Ya que el maestro redactara únicamente los temas que hayan alcanzado analizar con los niños.

SECRETARIA DE EDUCACION DEL GOBIERNO DEL ESTADO
 DEPARTAMENTO DE EDUCACION INDIGENA
 JEFATURA DE ZONAS DE SUPERVISION 2407
 ZONA ESCOLAR 701.

ESCUELA PRIMARIA INDIGENA : "Narciso Mendoza"
 CLAVE DE C.T. :

EXAMEN DE LENGUAJE
 PRIMER GRADO

Cuento leído por el maestro :

A.- *Observa y ordena los dibujos anotando el número que le corresponde en cada cuadro.*

*Saltan y saltan
 y vuelven a saltar
 los 5 enanitos
 que quedan nomás*

*la reina enanita
 lo estaba esperando
 y la boda en grande
 se esta celebrando*

*saltan y saltan
 y vuelven a saltar
 los 7 enanitos*

*saltan y saltan
 un solo enanito
 al bosque va a llegar*

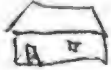
*saltan y saltan
 y vuelven a saltar
 los 3 enanitos*

B.- Une con una línea las palabras de acuerdo con el dibujo.

I JUITL



KALI



KOMALI



CHICHI



KUATOCHI



C.- Anota los nombres sobre la línea de cada dibujo.

D.- Relaciona las vocales mayúsculas con las minúsculas.

<i>U</i>	<i>i</i>
<i>E</i>	<i>a</i>
<i>A</i>	<i>o</i>
<i>O</i>	<i>e</i>
<i>I</i>	<i>u</i>

E.- dictado de palabras

F.- Realiza los siguientes dibujos en cada cuadro según el nombre.

MOCHILA MESA CASA PELOTA ESCUELA

SUGERENCIAS Y CONCLUSIONES

Después de analizar críticamente el proceso educativo en el sistema de educación indígena , es importante tomar en cuenta las experiencias y conocimientos reales de los niños , también de los padres de familia de dicha comunidad en donde se encuentra ubicada la escuela.

La mejor herencia que le deben de dar a sus hijos es la educación. Ayudándolos con sus útiles escolares, para poder realizar sus trabajos.

Alimentar a todos los educandos para que dentro del salón tengan ganas de trabajar, y para que de esta manera ellos logren el aprovechamiento en cuento al estudio.

Rescatar las costumbres que han dejado los antepasados ya que esto es importante en el niño, conocer su historia y esto le puede ser útil más adelante al continuar sus estudios.

Dejar que los niños asistan diariamente a las clases y no ocuparlos en las actividades cotidianas que los padres realizan en el campo. Ya que esto perjudica a la niñez y que tampoco se ausenten de la clase por ir a vender sus productos, dicha actividad la pueden realizar después de asistir a la escuela.

BIBLIOGRAFIA

PRACTICA DOCENTE Y ACCION CURRUCULAR. Antología UPN. Junio 1992.

ORGANIZACIÓN DE ACTIVIDADES PARA EL APRENDIZAJE. Antología UPN. Junio 1992.

METODOLOGIA DE LA INVESTIGACION II. Antología UPN. Segunda edición mayo 1992.

ESTRATEGIAS PARA EL DESARROLLO PLURICULTURAL DE LA LENGUA ORAL Y ESCRITA. Antología UPN. Junio 1993.

SEP. COMUNICACIÓN HUMANA. Primera edición, Septiembre 1981.

SEP- CONAFE. PLANEACION DE LECCIONES MULTIGRADO 3. Septiembre 1997.

CAMPO DE LO SOCIAL Y LA EDUCACION INDIGENA II. Antología UPN. Noviembre 1995.

ESTRATEGIAS PARA EL DESARROLLO PLURICULTURAL DE LA LENGUA ORAL Y ESCRITA II. Antología UPN. Noviembre 1995.

LENGUAJE Y EXPRESION. Oasis. Tercera edición 1974.